



# 유혹을 뿌리치세요

상업용 담배 회사가 아시아계 미국인과 하와이 원주민/태평양 섬 주민 공동체를 어떻게 공략하는지 살펴보세요

아시아계 미국인, 하와이 원주민 및 태평양 섬 주민(AA 및 NH/PI) 커뮤니티는 상당한 건강 격차를 경험하고 있습니다. 일부 건강 상태는 특정 하위 집단에서 더 자주 발생하기 때문에, 전체 데이터는 실제 영향은 특정 인구 집단 내에서 가려질 수 있습니다. 아시아계 미국인(AA)과 하와이 원주민/태평양 섬 주민(NH/PI) 성인들 사이에서 사망 원인 1위와 2위인 암과 심장 질환은 모두 흡연과 밀접하게 연관되어 있습니다.<sup>1,2</sup>

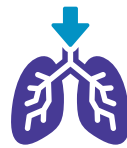
## 상업용 담배의 영향에 대한 진실

- + 2019년 미국 질병통제예방센터(CDC)는 하와이 원주민 및 태평양 섬 주민(NH/PI) 성인의 **18.7%가 시판 담배 제품을 사용한다고 보고했다고 추산했습니다.** 이는 일반적인 인구 집단보다 훨씬 높은 수준입니다.<sup>3</sup>
- + CDC에 따르면, **담배 회사들은 음력 설날 같은 문화 행사를 후원함으로써 아프리카계 미국인 및 뉴햄프셔/태평양 섬 주민 커뮤니티를 공략하고 있습니다.**<sup>4</sup>
- + 하와이 원주민 및 태평양 섬 주민 중고등학생의 **17.8%가 담배 제품을 사용한다고 보고했습니다.** 이는 다른 인구 집단의 청소년 층보다 훨씬 높은 수치입니다.<sup>5</sup>
- + 아시아계 미국인(AA)과 하와이 원주민/태평양 섬 주민(NH/PI) 커뮤니티는 마치 동일한 경험과 필요를 공유하는 것처럼 함께 묶여 분류되는 경우가 많습니다. **이러한 하위 집단 내의 다양성을 인식하는 것은 고유한 어려움과 문화적 맥락이 간과되지 않도록 하는 데 있어 필수적입니다.**<sup>6</sup>

## 담배 없이 살아야 하는 이유

담배 없이 사는 사람은 더 튼튼하고 건강한 가정을 이루는 데 기여하며, 청소년들에게 긍정적인 본보기가 됩니다.

### 담배 없이 살면 좋은 이유:



숨쉬기가 편해지고  
폐가 튼튼해집니다



활력이 넘치고  
피곤함이 줄어듭니다



면역 체계가 강해지고  
건강이 증진됩니다



사랑하는 사람들을  
간접흡연과 삼차  
흡연으로부터 보호합니다

“ 상업용 담배로부터 자유로워지는 것은 아시아계 미국인, 하와이 원주민, 그리고 태평양 섬 주민 공동체의 건강과 복지에 필수적입니다. ”

-타나 레플, APPEAL의 하와이 원주민 및 태평양 섬 주민 업무 담당 이사



금연 프로그램을 이용하면 완전히 담배를 끊을 가능성이 두 배로 높아집니다!<sup>7</sup>

## 무료 금연 프로그램



### 아시아 흡연자 금연 상담전화

더 많은 정보를 원하시면 [asiansmokersquitline.org](http://asiansmokersquitline.org) 을 방문하세요

+ 중국어: 1-800-838-8917

+ 한국어: 1-800-556-5564

+ 베트남어: 1-800-778-8440



### 킵 잇 캘리포니아

킵 잇 캘리포니아에 연락하여 무료로 담배와 니코틴을 끊기 위한 비밀이 보장되는 맞춤형 도움을 받으세요.

더 많은 정보를 원하시면 웹사이트 [www.kickitca.org](http://www.kickitca.org) 를 방문하세요.

전화: 1-800-300-8086

66819번으로 “Quit Smoking” 또는 “Quit Vaping”라고 문자를 보내세요



### 크리슈나 마르메

SPARC 프로그램 코디네이터

[kmarme@appealforhealth.org](mailto:kmarme@appealforhealth.org)

[appealforhealth.org](http://appealforhealth.org)

#### 참고 자료:

1. Heron M. Deaths: leading causes for 2018. Natl Vital Stat Rep. 2021;70(4):1-115.
2. CDC. Asian, Native Hawaiian, and Pacific Islander People Experience a Health Burden from Commercial Tobacco. 열람일: 2025년 10월 16일. <https://www.cdc.gov/tobacco-health-equity/collection/anhpi-health-burden.html>.
3. Substance Abuse and Mental Health Services Administration. Table 2.12B-Cigarette use in Past Year among Persons Aged 12 or Older, by Age Group and Demographic Characteristics Percentages, 2018 and 2019. 2018 National Survey on Drug Use and Health Detailed Tables. Substance Abuse and Mental Health Services. 열람일: 2021년 1월 4일. <https://www.samhsa.gov/data/report/2018-nsduh-detailed-tables>.
4. Carson NJ, Rodriguez D, Audrain-McGovern J. <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/nicotine-dependence/in-depth/quit-smoking-products/art-20045599>. Prev Med. 2005;41(2):511-520.
5. Jamal A, Park-Lee, E, Birdsey J, et al. <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/nicotine-dependence/in-depth/quit-smoking-products/art-20045599>. MMWR Morb Mortal Wkly Rep. 2024;73(41):917-924.
6. Mattingly DT, Hirschtick JL, and Fleischer NL. <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/nicotine-dependence/in-depth/quit-smoking-products/art-20045599>. J Immigr Minor Health. 2020;22(6):1368-1372.
7. Mayo Clinic. Quit smoking products: Boost your chance of success. 열람일: 10/20/2025. <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/nicotine-dependence/in-depth/quit-smoking-products/art-20045599>.